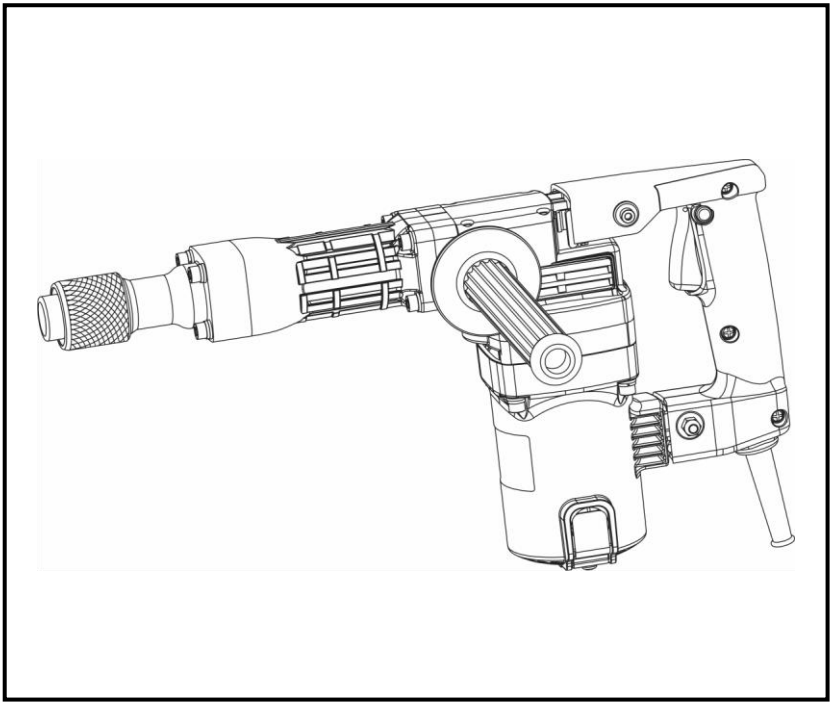
PATTA®

# Demolition Hammer

# **ADH10**

## OPERATION INSTRUCTIONS



Read through carefully and understand these instructions before use.

# General Power Tool Safety Warnings

## (For All Power Tools)

⚠ **WARNING! Read and understand all instructions.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Work Area Safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### Electrical Safety

4. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in anyway. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
5. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk o electric shock if your body is earthed or grounded.
6. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
7. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or

entangled cords increase the risk of electric shock.

8. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
9. **If operating a power in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
   NOTE: The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

## Personal Safety

10. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
11. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
12. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and /or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
13. **Remove any adjusting key or wrench before turning the tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
14. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
15. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
16. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

## Power Tool Use and Care

17. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
18. **Do not use tool if switch does not turn it on or off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
19. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
20. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
21. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
22. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
23. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## Service

24. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## VOLTAGE WARNING:

Before connecting the machine to a power source (receptacle, outlet, etc.), be sure the voltage supplied is the same as that specified on the nameplate of the machine. A power source with voltage greater than that specified for the machine can result in SERIOUS INJURY to the user, as well as damage to the machine. If in doubt, DO NOT PLUG IN THE MACHINE. Using a power source with voltage less than nameplate rating is harmful to the motor.

## SPECIFICATIONS

| | |
|---|---|
| Rated Power Input | 1050 W |
| Blows per Minute | 3000 .../min |
| Net Weight | 5.5 kg |

※Due to the continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

# Additional Safety Rules

1. Hold tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
2. Wear ear protectors when using the tool for extended periods. Prolonged exposure to high intensity noise can cause hearing loss.
3. Be sure to wear a safety helmet. Wear a hard hat (safety helmet), safety glasses and/or face shield. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses. It is also highly recommended that you wear a dust mask and thickly padded gloves.
4. Check and ensure that the bit be correctly installed and secured in place before operation.
5. Under normal operation, the tool is designed to produce vibration. The screws can come loose easily, causing a breakdown or accident. Check tightness of screws carefully before operation.
6. In cold weather or when the tool has not been used for a long time, let the tool warm up for a while by operating it under no load. This will loosen up lubrication. Without proper warm-up, hammering operation is difficult.
7. Always be sure to have a firm footing. Use safety belt and be sure no one is below when using the tool in high locations.
8. Hold the tool firmly with both hands.
9. Keep hands away from the rotating parts.

10. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
11. Do not point the tool at anyone in the area when operating. The bit could fly out and injure someone seriously.
12. Do not touch the bit or parts close to the bit immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.
13. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**WARNING!** MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

# Instructions For Operation

## Switch Operation

**CAUTION:**

- Before plugging in the tool, always check to see that the trigger switch actuates properly and returns to the "OFF" position when released.
- Switch can be locked in "ON" position for ease of operator comfort during extended use. Apply caution when locking tool in "ON" position and maintain firm grasp on tool.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the trigger to stop.

For continuous operation, pull the trigger and then push in the lock-on button.

To stop the tool from the locked position, press the trigger fully, then release it. (Fig. 1)

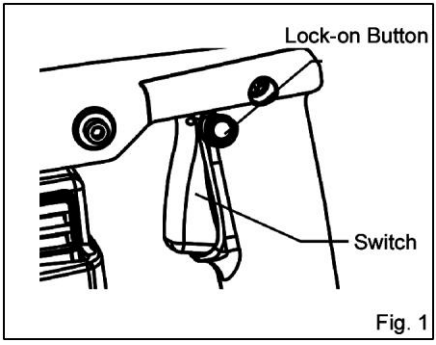


Fig. 1

## Auxiliary Handle

**CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.
- Always be sure that the auxiliary handle is installed securely before operation.

The auxiliary handle can be installed on either side of the machine. To install the auxiliary handle, simply screw it on either side of the machine. (Fig. 2)

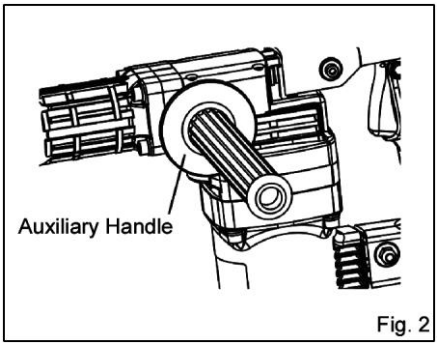


Fig. 2

## Installing or Removing the Bit (Chisel)

**CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched OFF and unplugged before installing or removing the bit.

Clean the bit shank before installing the bit.

Press in the tool retainer and insert the bit into the tool holder as far as it will go. Then release it to secure the bit. (Fig. 3)

Try to pull the bit out by hand to ensure whether the bit has been tightly secured after installation.

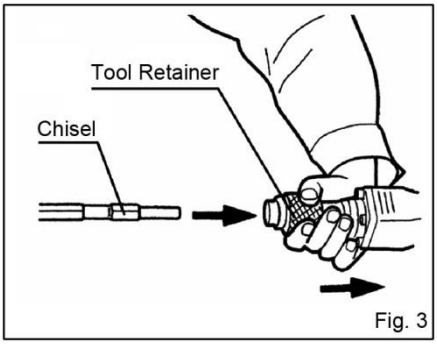


Fig. 3

To remove the bit, follow the installation procedure in reverse.

## Chipping/Scaling/Demolition

Hold the tool firmly with both hands. Turn the tool on and apply slight pressure on the tool so that the tool will not bounce around, uncontrolled. Pressing very hard on the tool will not increase the efficiency.

# Maintenance

**CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

## Replacing Carbon Brushes

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down less than 6 mm (**Fig. 4**). Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

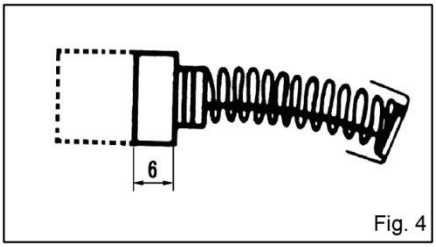


Fig. 4

Use a hex wrench to remove the carbon brush covers and washers by loosening the bolts. (**Fig. 5**)

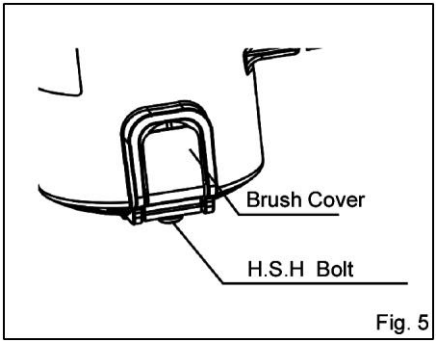


Fig. 5

Use a screwdriver to remove the brush holder caps (**Fig. 6**). Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps, then reinstall the rear cover.

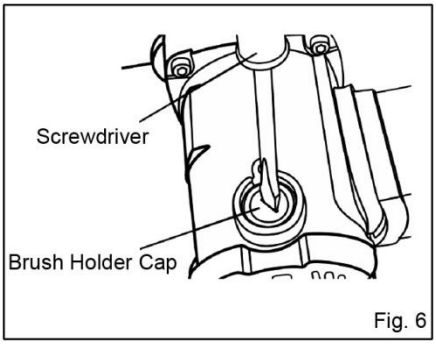


Fig. 6

## Lubrication

**CAUTION:**

- Lubrication should be done each time after replacing the carbon brushes.
- Filling with more than the specified amount of grease (approx. 20 g) can cause faulty hammering action or tool failure. Fill only with the specified amount of grease.

This tool requires no hourly or daily lubrication because it has a grease-packed lubrication system. You are recommended to bring/send the complete tool to where it was bought for this lubrication service. However, if circumstances require that you should lubricate it by yourself, proceed as follows.

Run the tool for several minutes to warm it up. Switch off and unplug the tool. Rest the tool on the table with the bit end pointing upwards. This will allow the old grease to collect inside the crank housing.

Remove the crank cap about 5 minutes later by using a hex wrench. Wipe out the old grease inside and replace with fresh grease (20 g). (Fig. 7)

Reinstall the crank cap and tighten with the lock nut wrench.

※Damaged cord must be replaced by a special cord purchased from authorized service center.

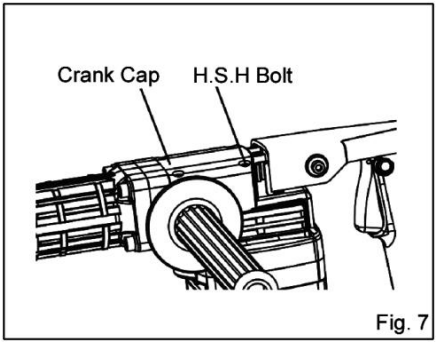
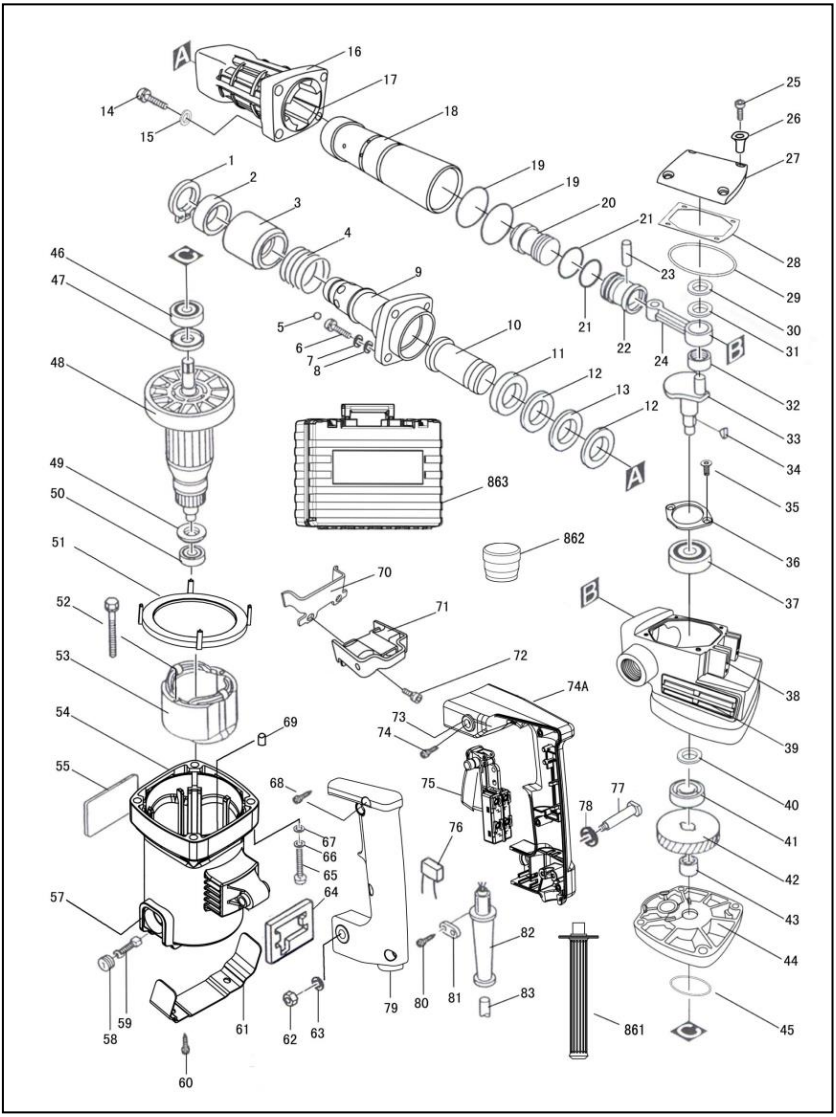


Fig. 7

※To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by authorized centers, always using original replacement parts.


A
16
17
18
14
15
19
19
20
21
1
2
3
4
25
26
27
28
29
30
31
23
21
22
24
B
46
47
9
5
6
7
8
10
11
12
13
12
A
48
32
33
34
35
36
37
49
50
51
863
862
70
71
72
74A
52
53
54
55
69
73
74
B
38
39
40
41
42
43
44
45
68
75
77
78
67
66
65
64
76
57
58
59
61
62
63
79
80
81
82
83
861
60

# EXPLANATION OF GENERAL VIEW

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Circlip for Shaft | 25 | Pan Head Screw M4×12 |
| 2 | Ring | 26 | Screw Cover |
| 3 | Adjusting Ring | 27 | Oiler Cap |
| 4 | Spring | 28 | Oil Seal |
| 5 | Steel Ball | 29 | O Ring (55×2) |
| 6 | Hex Socket Head Bolt M7×25 | 30 | Circlip for Shaft 12 |
| 7 | Spring Washer M7 | 31 | Washer |
| 8 | Flat Washer M7 | 32 | Needle Bearing NK12/12 |
| 9 | Chisel Cover | 33 | Crank Shaft |
| 10 | Impact Bolt | 34 | Flat Key B 4×4×10 |
| 11 | Guide Washer | 35 | Hex Countersunk Head M5×20 |
| 12 | Rubber Washer | 36 | Bearing Retainer |
| 13 | Backing Ring | 37 | Ball Bearing 6203VV |
| 14 | Hex Socket Head Bolt M6×25 | 38 | Gear Housing |
| 15 | Flat Washer 6 | 39 | Guide Plate |
| 16 | Cylinder Cover | 40 | Spacer Ring 17×21×7 |
| 17 | O Ring （48×2） | 41 | Oil Seal （19.8×35×5） |
| 18 | Cylinder | 42 | Gear |
| 19 | O Ring （23.7×4） | 43 | Needle Bearing M661 |
| 20 | Striker | 44 | Gear Housing |
| 21 | O Ring （23.3×3.4） | 45 | O Ring (34.5×2) |
| 22 | Piston | 46 | Ball Bearing 6202VV |
| 23 | Pin | 47 | Washer 1 |
| 24 | Rod | 48 | Armature Assembly |

# EXPLANATION OF GENERAL VIEW

| | | | |
|---|---|---|---|
| 49 | Insulation Washer | 74 | Hex Socket Head Bolt M5×16 |
| 50 | Ball Bearing 6000VV | 74A | Right-half Handle |
| 51 | Baffle Plate | 75 | Trigger Switch |
| 52 | Pan Head Tapping Screw ST5×59 | 76 | Capacitor |
| 53 | Stator Assembly | 77 | Pan Socket Head Shoulder Screw M6×53 |
| 54 | Motor Housing | 78 | Flat Washer （8.5×17.5×1.5） |
| 55 | Nameplate | 79 | Left-half Handle |
| 57 | Carbon Brush Holder | 80 | Pan Head Tapping Screw ST4×16 |
| 58 | Brush Holder Cap | 81 | Strain Relief |
| 59 | Carbon Brush | 82 | Cord Guard |
| 60 | Pan Head Tapping Screw ST5×8 | 83 | Cord |
| 61 | Brush Cover | 861 | Auxiliary Handle |
| 62 | Lock Nut | 862 | Oiler |
| 63 | Flat Washer 6 | 863 | Plastic Carton |
| 64 | Rubber Ring | | |
| 65 | Hex Socket Head Bolt M6×50 | | |
| 66 | Spring Washer | | |
| 67 | Flat Washer 6 | | |
| 68 | Pan Head Tapping Screw ST4.×16 | | |
| 69 | Rubber Pin （4×9.5） | | |
| 70 | Fixed plate | | |
| 71 | Buffer | | |
| 72 | Hex Socket Head Bolt M5×12 | | |
| 73 | Screw Cover | | |

# تحذيرات السلامة العامة لأداة الطاقة

## (لجميع ادوات الطاقة)

⚠ **تحذير! قراءة وفهم كل التعليمات.** *قد يؤدي عدم اتباع كل التعليمات المسجلة التالية ضمن القائمة الى الصدمة الكهربائية، والحرائق و / أو إصابات شخصية خطيرة.*

### احتفاظ بكل التحذيرات والتعليمات للمرجع المستقبلي.

*يشير المصطلح "أداة الطاقة" في التحذيرات إلى أداة الطاقة التي تعمل بالتيار الكهربائي (الاسلك المستخدم) أوأداة الطاقة التي تعمل بالبطارية (دون استخدام السلك).*

### سلامة مكان العمل

1. **الاحتفاظ بمنطقة العمل نظيفة ومضاءة جيدا.** *المناطق المشوشة أو الداكنة تسبب الحوادث.*
2. **لا تقم بتشغيل أدوات الطاقة في الأجواء المتفجرة، مثل وجود السوائل القابلة للاشتعال أو الغازات أو الغبار.** *أدوات كهربائية تخلق الشرارات التي قد تشعل الغبار أو الأبخرة.*
3. **إبقاء الأطفال والمارة بعيدا أثناء تشغيل أداة الطاقة.** *الانحرافات يمكن أن يؤدي إلى فقدان السيطرة.*

### السلامة الكهربائية

4. **يجب قوابس اداة الطاقة على تطابق مأخذ التيار الكهربائي. لا تعدل القابس ابدا على كل حال. لا تستخدم اي قابس مهايئ مع ادوات الطاقة بموصول بالأرض ( المؤرضة). القوابس غيرالمعدّلة.** *سيقلل مأخذ التيار الكهربائي المتطابقة من خطر حدوث صدمة كهربائية.*
5. **تجنب تلامس جسديا مع السطحات المؤرضة أو بموصول بالأرض مثلا مثل الأنابيب، المشعات، النطاقات والثلاجات.** *هناك خطر متزايد من الصدمة الكهربائية إذا كان جسمك هو المؤرض أو بموصول بالأرض*
6. **لا تعرض ادوات الطاقة في الحالات البللة أو الممطرة.** *يزيد الماء الذي يدخل في اداة الطاقة خطر حدوث صدمة كهربائية.*
7. **لا تسيئ السلك. لا تستخدم السلك أبدا لحمل أوسحب أوفصل أداة الطاقة. إبقاء السلك بعيدا عن الحرارة، النفط، حواف حادة أو أجزاء متحركة.** *تؤدي اسلاك المتضررة أوالمتشابكة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.*
8. **عند تشغيل أداة طاقة في الهواء الطلق، استخدم سلك تمديد مناسب للاستخدام في الهواء**

**الطلق**. *يقلل استخدام السلك المناسب للاستخدام في الهواء الطلق من خطر حدوث صدمة كهربائية.*

9. **إذا كان تشغيل الطاقة في مكان رطب أمر لا مفر منه، استخدم الإمداد المحمي للجهاز الحالي المتبقي (RCD).** *استخدام* RCD *يقلل من خطر حدوث صدمة كهربائية.*
ملاحظة: يمكن المصطلح "الجهاز الحالي المتبقي (RCD)" قد يستبدل بمصطلح "قاطع الدائرة العطل الأرضي (GFCI)" أو "قاطع دائرة تسرب الأرض (ELCB)".

**السلامة الشخصية**

10. **ابق في حالة تأهب، وشاهد ما تقوم به واستخدام الحس السليم عند تشغيل أداة الطاقة. لا تستخدم أداة الطاقة أثناء تعبك أوتحت تأثير المخدرات أوالكحول أو الدواء.** *لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل أدوات الطاقة قد يؤدي إلى إصابة شخصية خطيرة.*
11. **استخدام معدات الوقاية الشخصية. دائما ارتداء حماية العين.** *معدات الحماية مثل قناع الغبار، وأحذية السلامة عدم الانزلاق، والقبعة الصلبة، أو حماية السمع المستخدمة في الظروف المناسبة سوف يقلل من الإصابات الشخصية*
12. **منع بدء غير مقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و / أو مجموعة البطارية، أو التقاط الأداة أو حملها.** *تحمل أدوات الطاقة بإصبعك على مفتاح أو تنشيط أدوات الطاقة التي لديها مفتاح يسبب الحوادث.*
13. **ازال أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة.** *قد يؤدي مفتاح الربط أو مفتاح اليسار المرفق بالجزء الدوار لأداة الطاقة إلى حدوث إصابة شخصية*
14. **لا تفرط. احتفاظ بالأساس السليم والتوازن في جميع الأوقات.** *وهذا يتيح أفضل السيطرة على أداة الطاقة في حالات غير متوقعة.*
15. **لباس بشكل صحيح. لا ترتدي ملابس فضفاضة أومجوهرات. احتفاظ بشعرك وملابسك وقفازاتك بعيدا عن الأجزاء المتحركة.** *الملابس فضفاضة، والمجوهرات أو الشعر الطويل يمكن أن تشتعل في أجزاء متحركة.*
16. **إذا تم توفير أجهزة لتوصيل مرافق استخراج الغبار ووسيلات التجميع، تأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح.** *استخدام جمع الغبار يمكن أن يقلل من المخاطر المتعلقة بالغبار.*

## استخدام أداة الطاقة والعناية بها

17. **لا تدفع بقوة أداة الطاقة. استخدام أداة الطاقة الصحيحة للتطبيق الخاص بك.** *أداة الطاقة الصحيحة سوف تفعل هذه المهمة بشكل أفضل وأكثر أمنا في المعدل الذي تم تصميمه.*
18. **لا تستخدم الأداة إذا لم يتم تشغيلها أو إيقاف تشغيلها.** *أي أداة الطاقة التي لا يمكن السيطرة*

*عليها مع المفتاح هو أمر خطير ويجب إصلاحه.*

19. **افصل القابس من مصدر الطاقة و/أو مجموعة البطارية من أداة الطاقة قبل إجراء أي تعديلات أوتغيير الملحقات أو تخزين أدوات الطاقة.** *وتقلل هذه تدابير السلامة الوقائية من خطر بدء تشغيل أداة الطاقة بطريق الخطأ.*

20. **قم بتخزين أدوات الطاقة الخاملة بعيدا عن متناول الاطفال ولا تسمح لألشخاص غير المألوفين بأداة الطاقة أو هذه التعليمات بتشغيل أداة الطاقة.** *أدوات الطاقة هي خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.*

21. **الحفاظ على أدوات الطاقة. تحقق من عدم توافق أو ربط الأجزاء المتحركة وكسر الأجزاء وأية حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل أداة الطاقة.** *إذا تضررت، لديها أداة الطاقة تمت إصلاحها قبل الاستخدام. وتسبب العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة أدوات الطاقة.*

22. **احتفاظ أدوات للقطع حادة ونظيفة.** *إن أدوات القطع التي يتم الحفاظ عليها بشكل صحيح مع حواف القطع الحادة تكون أقل عرضة للربط وتسهل التحكم فيها.*

23. **استخدام أداة الطاقة والملحقات وريشة أداة... الخ وفقا لهذه التعليمات، مع الأخذ بعين الاعتبار ظروف العمل والعمل الذي يتعين القيام به.** *وقد يؤدي استخدام أداة التشغيلات المختلفة عن تلك المقصودة إلى وضع خطير.*

## الخدمة

24. **لديك أداة الطاقة الخاصة بك من قبل شخص إصلاح المؤهلين باستخدام قطع الغيار متطابقة فقط.** *وهذا يضمن الحفاظ على سلامة أداة الطاقة.*

## تحذير الفولتية

قبل توصيل الجهاز بمصدر طاقة (وعاء، مأخذ التيارة الكهربائي، وما إلى ذلك)، تأكد من أن الفولتية الموردة هو نفسه الذي تم تحديده على لوحة الجهاز. مصدر الطاقة مع الفولتية أكبر من ذلك المحدد للجهاز يمكن أن يؤدي إلى إصابة خطيرة للمستخدم، فضلا عن الأضرار للجهاز. إذا كنت في شك، لا سد في الجهاز. باستخدام مصدر الطاقة مع الفولتية أقل من تصنيف لوحة هو ضار للمحرك.

## مواصفات

| | |
|---|---|
| مدخل طاقة مقدرة | 1050 W |
| ضربات- لكل دقيقة | 3000 …/min |
| وزن صافي | 5.5 kg |

※بسبب استمرار برنامج البحث والتطوير، تخضع المواصفات الواردة هنا للتغيير دون إشعار مسبق.

# قواعد السلامة الاضافية

1. أمسك أداة الطاقة بسطح قابض معزولة فقط، عند إجراء التشغيل حيث قد يعرض ملحق القطع بالسلك الخفي أوسلكه الخاص. قد يؤدي قطع الملحق التي تعرض بالسلك "الحي" إلى جعل الأجزاء المعدنية المكشوفة من أداة الطاقة "حية" ويمكن أن تعطي المشغل صدمة كهربائية
2. ارتداء حماة الأذن عند استخدام أداة لفترات طويلة. التعرض لفترات طويلة إلى الضوضاء عالية الكثافة يمكن أن يسبب فقدان السمع.
3. تأكد من ارتداء خوذة السلامة. ارتداء قبعة الثابت (خوذة السلامة)، نظارات السلامة و / أو درع الوجه. العين العادية أو النظارات الشمسية ليست نظارات السلامة. كما ينصح بشدة أن ترتدي قناع الغبار والقفازات مبطن سميكة.
4. فحص وتأكد من أن يتم تثبيت الريشة بشكل صحيح وتأمينها في مكانها قبل التشغيل.
5. تحت التشغيل العادي، تم تصميم الأداة لإنتاج الاهتزاز. يمكن أن تأتي مسامير فضفاضة بسهولة، مما تسبب في انهيار أو حادث. تحقق من ضيق البراغي بعناية قبل التشغيل.
6. في الطقس البارد أوعندما لم يتم استخدام الأداة لفترة طويلة، والسماح للأداة الاحماء لفترة من الوقت من خلال تشغيله تحت أي حمولة. هذا سوف تخفف التشحيم. دون مناسبة الاحماء، التشغيل يدق أمر صعب.
7. احرص دائما على أن يكون لديك قاعدة ثابتة. استخدام حزام الأمان وتأكد من لا أحد أدناه عند استخدام أداة في مواقع عالية.
8. أمسك الأداة بحزم بكلتا يديه.
9. إبقاء اليدين بعيدا عن الأجزاء الدورية.
10. لا تترك الأداة قيد التشغيل. تشغيل الأداة فقط عندما باليد.
11. لا تشير الأداة إلى أي شخص في المنطقة عند التشغيل. الريشة يمكن أن تطير وإصابة شخص بجدية.
12. لا تلمس الريشة أو أجزاء قريبة من ريشة مباشرة بعد تشغيلها؛ قد تكون ساخنة للغاية ويمكن أن

تحرق بشرتك.

13. تحتوي بعض المواد على مواد كيميائية قد تكون سامة. توخي الحذر لمنع استنشاق الغبار والاتصال الجلد. اتبع بيانات سلامة المورد المادي.

## الحفاظ على هذه التعليمات.

**تحذير! سوء استخدام أو عدم اتباع قواعد السالمة الواردة في دليل التعليمات هذا قد يتسبب في إصابة شخصية خطيرة.**

# التعليمات للتشغيل

## مفتاح التشغيل

**الحذر:**

- قبل توصيل الأداة، تحقق دائما لمعرفة أن زناد المفتاح يعمل بشكل صحيح والعودة إلى موقف "أوف" عندما يصدر.

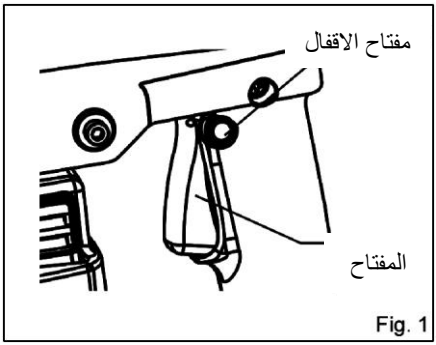


Fig. 1

- يمكن المفتاح في وضع "أون" لتسيهل راحة المشغل أثناء الاستخدام الموسع. تطبق الحذر عند قفل أداة في "أون" موقف والحفاظ على امساك ثابت على أداة.

لبدء الأداة، ببساطة سحب زناد المفتاح. الافراج عن زناد المفتاح بسهولة للتشغيل المستمر، وسحب زناد المفتاح ومن ثم دفع في ذراع القفل. لإيقاف الأداة من الوضع المقفل، اسحب زناد المفتاح بالكامل، ثم اطلاقه(**Fig. 1**)

## تثبيت مقبض مساعد

**الحذر:**

- *دائما تأكد من ايقاف الأداة وفصلها قبل تشغيل اي عمل على الأداة.*
- *تأكد دائما من تثبيت المقبض المساعد بشكل آمن قبل التشغيل.*

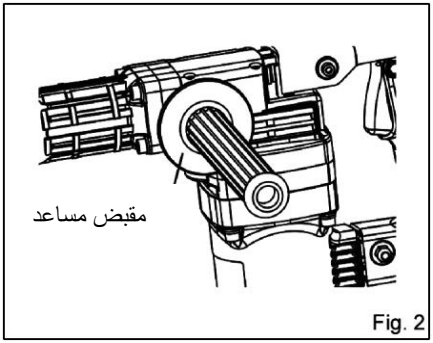


Fig. 2

يمكن تثبيت المقبض المساعد على جانبي الجهاز. لتثبيت مقبض مساعد، ببساطة المسمار على جانبي الجهاز(**Fig. 2**)

## تثبيت أو ازالة الريشة

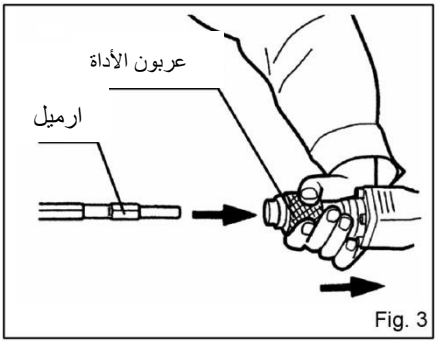


Fig. 3

**الحذر:**

- دائما تأكد من ايقاف الأداة وفصلها قبل تثبيت أو ازالة الريشة.

تنظيف ساق الريشة قبل تثبيت الريشة. اضغط في ممسك مسندة أداة وإدراج الريشة في حامل أداة بقدر ما سوف تذهب. ثم الافراج عن ذلك لتأمين الريشة.**(Fig. 3)**

في محاولة لسحب الريشة باليد ما إذا كان قد تم تأمين الريشة بإحكام بعد التثبيت.

لازالة الريشة اتبع اجراء التثبيت بعكس الاتجاه.

## تشظية/تدريج/التدمير

امسك الأداة بحزم بكلتا يديه. تحويل الأداة على وتطبيق ضغط طفيف على الأداة بحيث لا ترتد أداة حولها، غير المنضبط. والضغط من الصعب جدا على أداة لن تزيد من الكفاءة.

## الصيانة

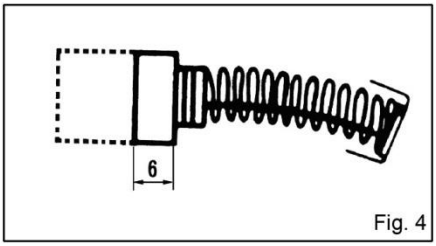


Fig. 4

**الحذر:**

- دائما تأكد من إيقاف تشغيل الأداة وفصلها قبل محاولة إجراء الفحص أوالصيانة.

### استبدال فرشات الكربون

إزالة وفحص فرشات الكربون بانتظام. استبدل عندما تنخفاض القيمة أقل من 6mm. **(Fig. 4)**

الحفاظ على فرش الكربون نظيفة وحرة في الانزلاق في الأصحاب. وينبغي استبدال كل من فرشات الكربون في نفس الوقت. استخدام فرشات الكربون متطابقة فقط .

استخدم مفك براغي لإزالة الغطاء الخلفي عن طريق فك البراغي**(Fig. 5)**.

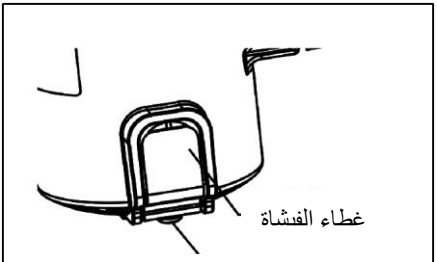


Fig. 5

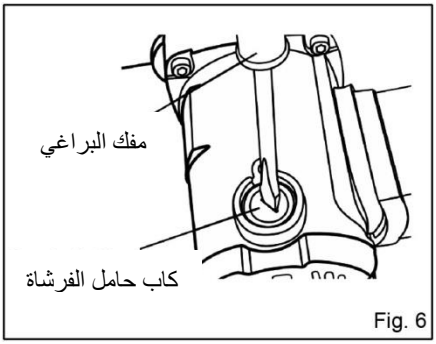


Fig. 6

استخدم مفك براغي لإزالة غطاء حامل الفرشاة .(**Fig. 6**). قم بإخراج الفرشاة الكربونية البالية، وأدخل الربطة الجديدة، ثم قم بتثبيت غطاء حامل الفرشاة، ثم أعد تركيب الغطاء الخلفي

## تزييت

## الحذر:

- ينبغي أن يتم التشحيم في كل مرة بعد استبدال فرش الكربون
- يمكن أن يؤدي التعبئة بأكثر من الكمية المحددة من الشحوم (حوالي 20 جم) إلى حدوث خلل في عمل المطرقة أو فشل الأداة. ملء فقط مع كمية محددة من الشحوم.

هذه الأداة لا يتطلب تزييت كل ساعة أو يوميا لأنه يحتوي على نظام التشحيم معبأة الشحوم. يوصى لجلب/ إرسال أداة كاملة إلى حيث تم شراؤها لهذه خدمة التزييت.

ومع ذلك، إذا كانت الظروف تتطلب أن يجب تزييت من قبل نفسك، المضي قدما على النحو التالي.

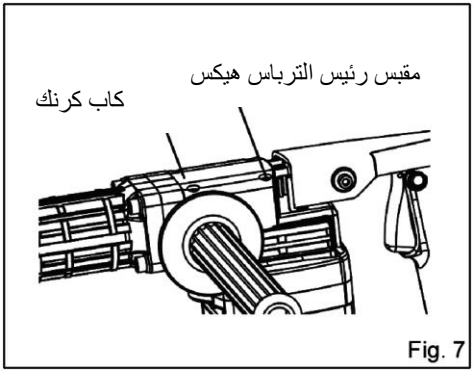


Fig. 7

شغل الأداة في بعض دقائق للتدفئها.

إيقاف وإلغاء توصيل الأداة.

ضع الأداة على الطاولة مع نهاية الريشة تشير صاعدا.

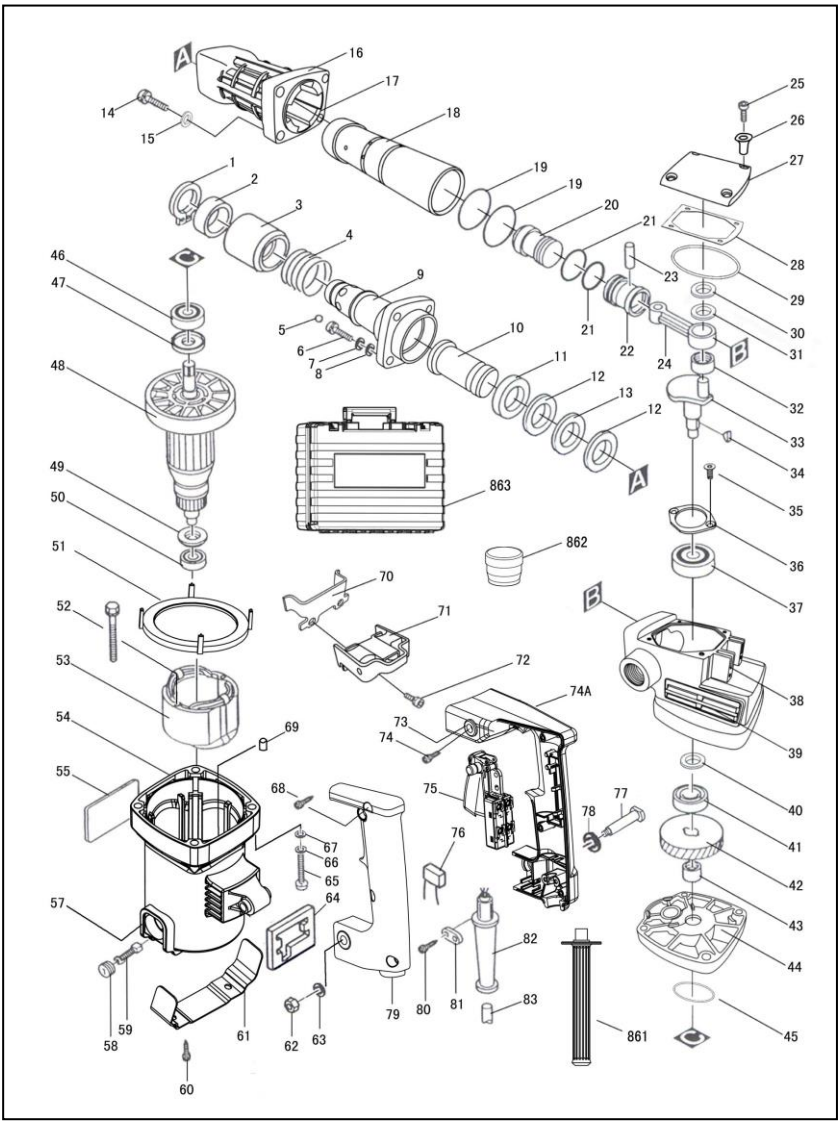
هذا سوف يسمح الشحوم القديمة لجمع داخل قبضة الكرنك.

أزالة غطاء الكرنك بعد حوالي 5 دقائق باستخدام مفتاح قفل الجوز(ملحق اختياري، يباع بشكل منفصل) .(**Fig. 7**)

.

※يجب استبدال السلك التالف بسلك خاص تم شراؤه من مركز خدمة معتمد.

※للحفاظ على سلامة المنتج وموثوقية، والإصلاحات، وأية صيانة أوتعديل أخرى ينبغي أن يؤديها المراكز المفوضة، ودائما باستخدام قطع الغيار الأصلية.


A
16
17
18
14
15
19
19
20
21
1
2
3
4
25
26
27
28
29
30
31
23
21
22
24
B
46
47
9
5
6
7
8
10
11
12
13
12
A
48
863
862
32
33
34
35
36
37
49
50
51
70
71
72
74A
52
53
54
69
73
74
B
38
39
40
41
42
43
44
45
55
68
75
77
78
76
67
66
65
64
57
58
59
61
62
63
79
80
81
82
83
861
60

# شرح العرض العام

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | طوق المكبس | 25 | M4×12مسمارعموم رئيس |
| 2 | حلقة | 26 | غطاء المسمار |
| 3 | حلقة الضبط | 27 | كاب مزيتة |
| 4 | الزنبرك | 28 | حلقة منع تسرب الزيت |
| 5 | كرية فولاذ | 29 | O حلقة (55×2) |
| 6 | M7×25 مقبس رئيس التربـاس هيكس | 30 | 12طوق المكبس |
| 7 | M7واشر الزنبرك | 31 | واشر |
| 8 | M7 واشر مسطح | 32 | NK12/12 بيرنق الابرة |
| 9 | غطاء منقاش | 33 | عمود قلاب |
| 10 | ترباس تأثير | 34 | B 4×4×10 مفتاح مسطح |
| 11 | واشر الدليل | 35 | M5×20 غاطس الرأس هيكس |
| 12 | واشر مطاطي | 36 | مثبتة التحميل |
| 13 | حلقة الدعم | 37 | 6203VV بيرنق |
| 14 | M6×25 مقبس رئيس التربـاس هيكس | 38 | مبيت الترس |
| 15 | 6 واشر مسطح | 39 | لوحة الدليل |
| 16 | غطاء الأسطوانة | 40 | 17×21×7 حلقة مباعدة |
| 17 | O حلقة （48×2） | 41 | حلقة منع تسرب الزيت（19.8×35×5） |
| 18 | أسطوانة | 42 | ترس |
| 19 | O حلقة （23.7×4） | 43 | M661 بيرنق الابرة |
| 20 | جهاز نقل السير | 44 | مبيت الترس |
| 21 | O حلقة （23.3×3.4） | 45 | O حلقة (34.5×2) |
| 22 | مكبس | 46 | 6202VV بيرنق |
| 23 | مسمار المحور | 47 | واشر 1 |
| 24 | خلية عضوية | 48 | مولد كهرب |

# شرح العرض العام

| | | | |
|---|---|---|---|
| 49 | واشر العزل | 74 | مقبس رئيس التربـاس هيكس M5×16 |
| 50 | بيرنق 6000VV | 74A | مفتاح نصف يمين |
| 51 | لوحة أربك | 75 | مفتاح الزناد |
| 52 | مسمارعموم رئيس التنصت ST5×59 | 76 | مكثف |
| 53 | العضو الساكن | 77 | مسمار كتف رئيس عموم M6×53 |
| 54 | اسكان المحرك | 78 | واشر مسطح （8.5×17.5×1.5） |
| 55 | لوحة | 79 | مفتاح نصف يسار |
| 57 | حامل فرشاة الكربون | 80 | مسمارعموم رئيس التنصت ST4×16 |
| 58 | كاب حامل الفرشاة | 81 | تحرير الكبل من الضغوط |
| 59 | فرشاة الكربون | 82 | حرس السلك |
| 60 | مسمارعموم رئيس التنصت ST5×8 | 83 | سلك |
| 61 | غطاء الفرشاة | 861 | مقبض مساعد |
| 62 | جوز القفل | 862 | مزيتة |
| 63 | 6 واشر مسطح | 863 | كرتون البلاستيك |
| 64 | حلقة مطاطية | | |
| 65 | مقبس رئيس التربـاس هيكس M6×50 | | |
| 66 | واشر الزنبرك | | |
| 67 | 6 واشر مسطح | | |
| 68 | مسمارعموم رئيس التنصت ST4.×16 | | |
| 69 | حلقة مطاطية （4×9.5） | | |
| 70 | لوحة ثابتة | | |
| 71 | محلول منظم | | |
| 72 | مقبس رئيس التربـاس هيكس M5×12 | | |
| 73 | غطاء السمسار | | |

PATTA International Limited